Stefan Streich

Kontur Blau

für zwei Violoncelli
for two violoncelli

Stefan Streich

Kontur Blau

III. a MCN

für zwei Violoncelli

for two violoncelli

Aufführungshinweise

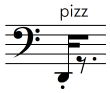
Performance Instructions

Immer ganz ohne Vibrato.

Always completely without vibrato.

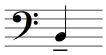
¼-Ton höher/tiefer

¼-tone higher/lower



Secco. Leersaiten dabei mit der linken Hand dämpfen, um sie am Mitschwingen zu hindern.

Secco. Mute strings with left hand to prevent open strings from vibrating.



Tenuto. Rhythmisch präzises Tonende.

Tenuto. Rhythmically precise tone ending.

SUL tasto

ÜBER dem Griffbrett. Weichster Klang ca. in der Mitte zwischen dem Griff und dem Steg. „tasto" bezeichnet demgegenüber die traditionelle „sul tasto"-Position nur *in der Nähe* des Griffbrettss.

ON the finger board. The softest position ca. in the middle between the stop and the bridge. „tasto", by contrast, reffers to the traditional „sul tasto" position only near *the finger board.*

ord / pont

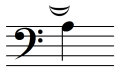
Traditionelle Positionen „ordinario" und „sul ponticello".

Traditional positions „ordinario" and „sul ponticello".

estr. pont

Estremamente al ponticello – Extrem am, fast AUF Steg. Sehr scharfer Klang mit starkem und ausgewogenen Oberton- und Rauschanteil.

Estremamente al ponticello – Extremely close to, nearly ON the bridge. Very sharp sound with a high degree of well-balanced harmonic and noisy components.



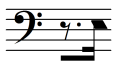
Hartes Pizzicato mit dem Fingernagel, ohne Fingerkuppe.

Forceful pizzicato with the fingernail, without fingertip.

\+

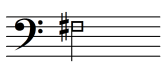
pizzicato mit einem Finger der linken Hand

pizzicato with a finger of the left hand



Sehr hoher Bogendruck. Nicht zu nahe am Steg. Den Bogen in der Nähe des Froschs. Knatternder Klang mit deutlicher Tonhöhe. (Quitschen vermeiden).

Very high bowing prssure. Not too close to the bridge. The bow close to the frog. Rattling sound with clearly perceptible pitch. (Avoid squeaking).



„Schattenton". Halb gedrückter Griff („Halb-Flageolett"). Den Bogen locker und ganz ohne Druck ziehen. Sein Eigengewicht evtl. reduzieren und mit dem Handgelenk abfangen. Das Resultat ist eine ausbalancierte Mischung aus deutlichen Streichgeräusch und gegriffener Tonhöhe.

„Shadow Note". Semi-pressed Stop („semi-harmonic"). Draw the bow loosely with no pressure at all. One must counterbalance and reduce its own weight, if need be, by holding the wrist against it. The result is balanced mixture between a clearly perceptible noise of bowing and the pitch of the stop.

Dämpfzeichen. Klingende Saiten mit der linken Hand rhythmisch präzise abdämpfen.

Muting symbol. Mute resonating strings rhythmically precisely with left hand.

Kontur Blau entstand im Sommer 2014 und dauert ca. 10 Min.

Kontur Blau was written in summer 2014 and lasts 10 min approx.

Kontur Blau

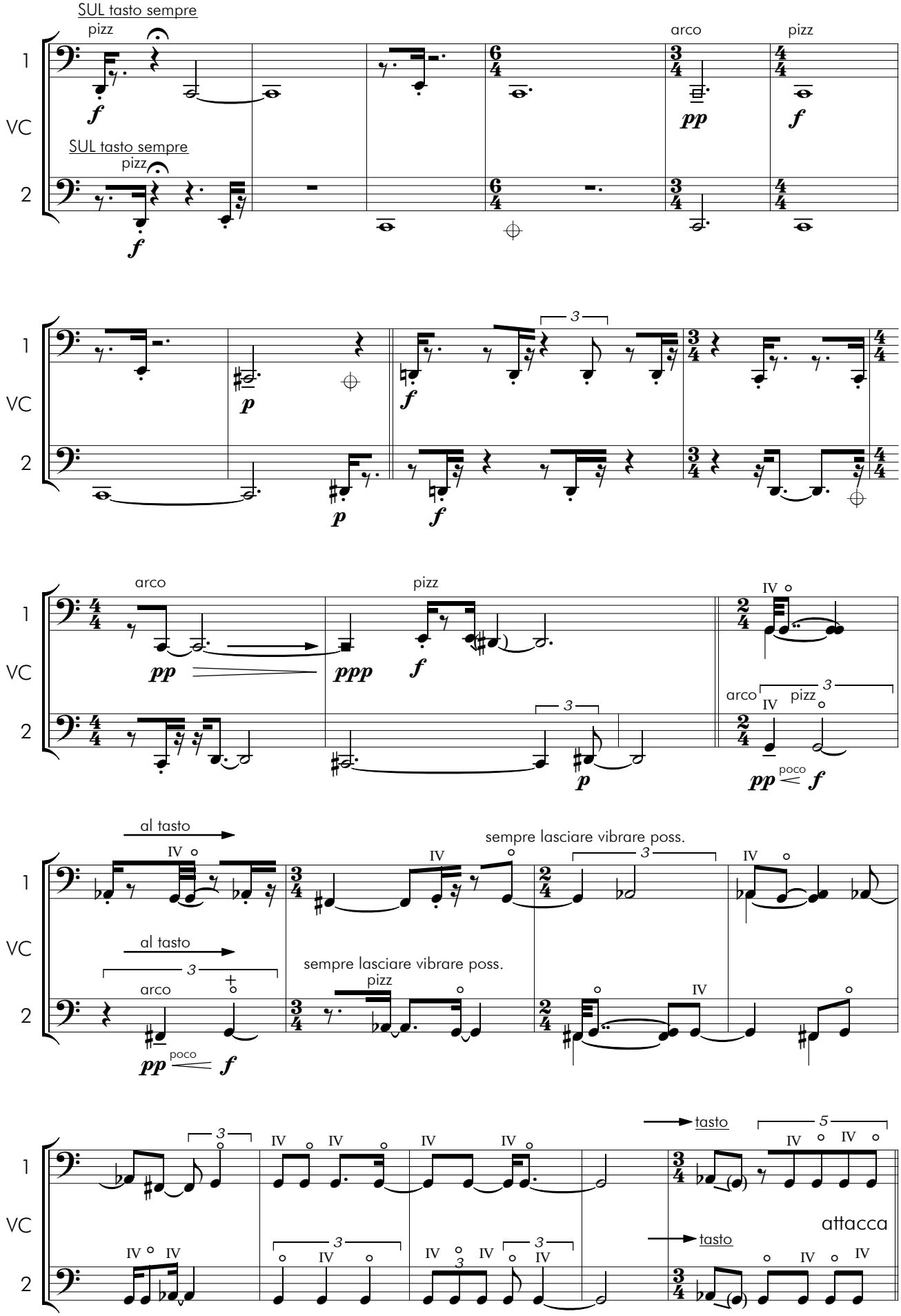
Stefan Streich (2014)

♩ = 60 ca.

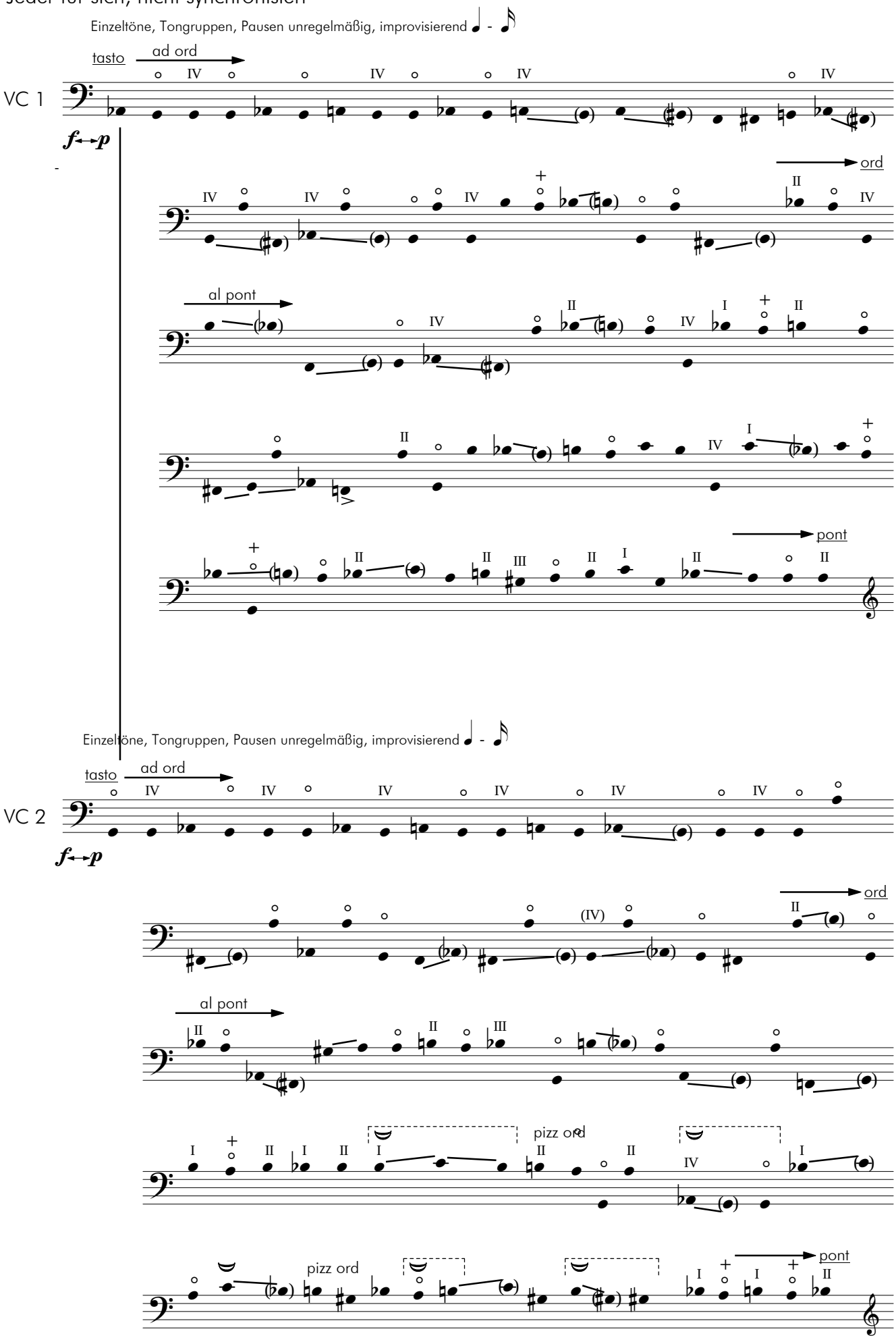
III. a MCN

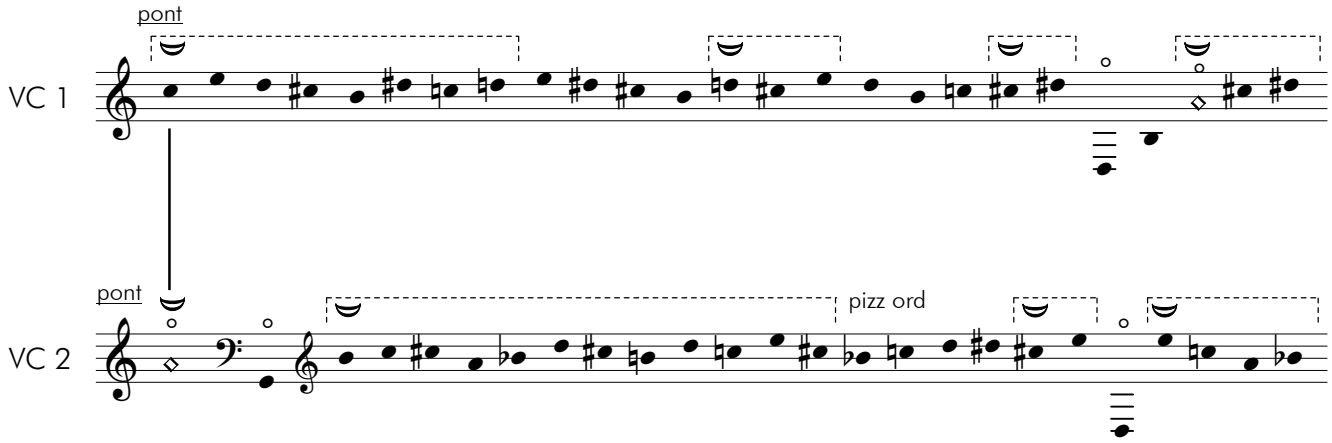
blau, wie man es als Kind am Hochsommerhimmel sieht,
damit man für immer weiß, was mit "Blau" gemeint ist.

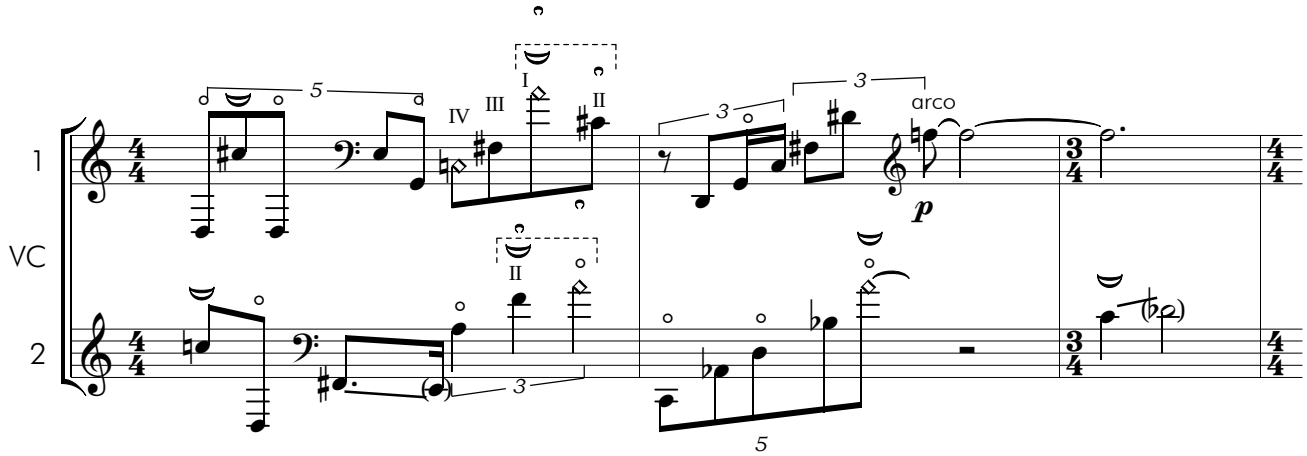
aus: Christa Wolf, Lesen und Schreiben

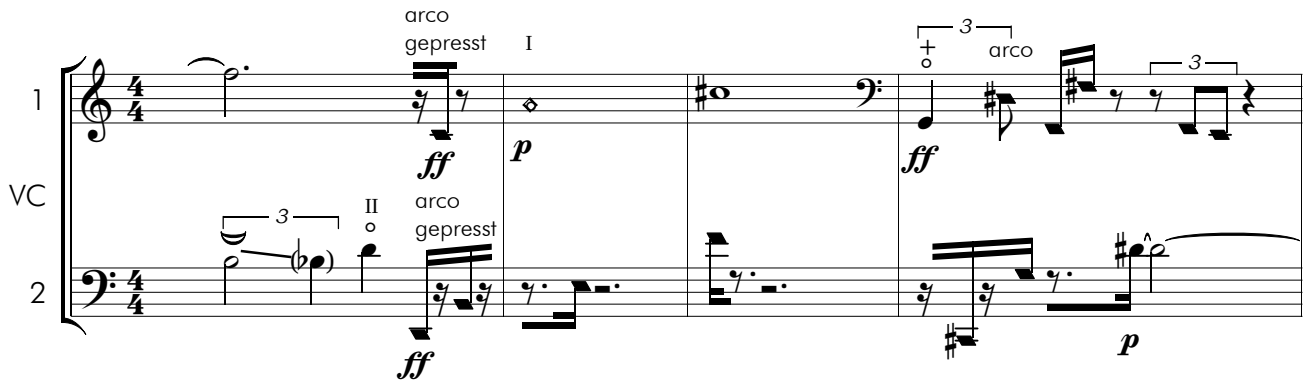


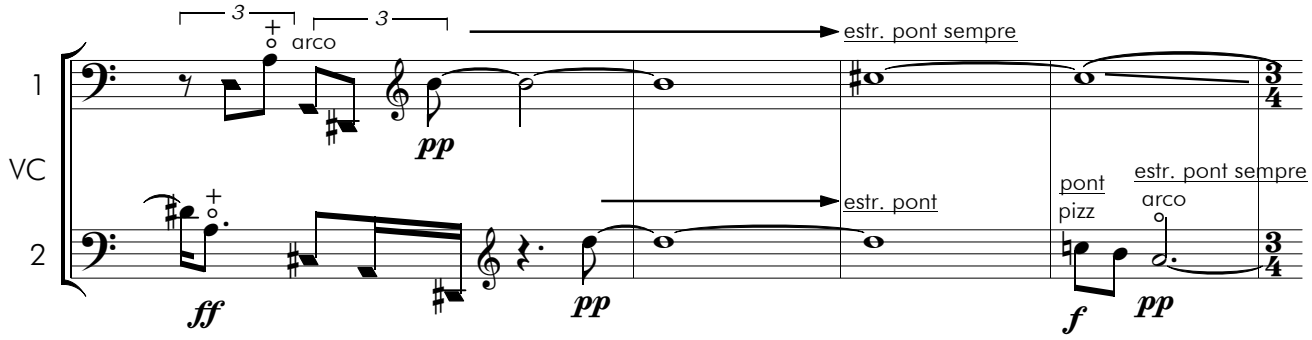
Jeder für sich, nicht synchronisiert

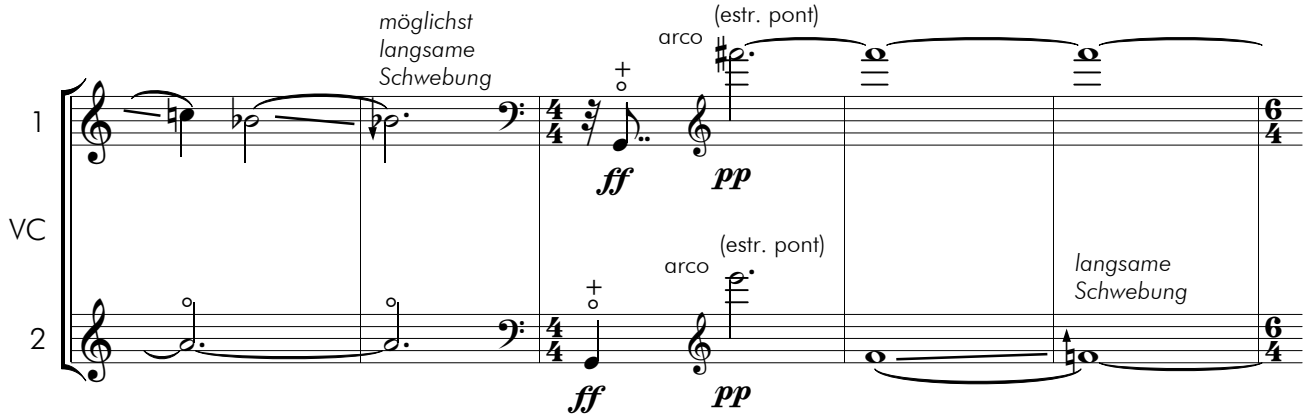


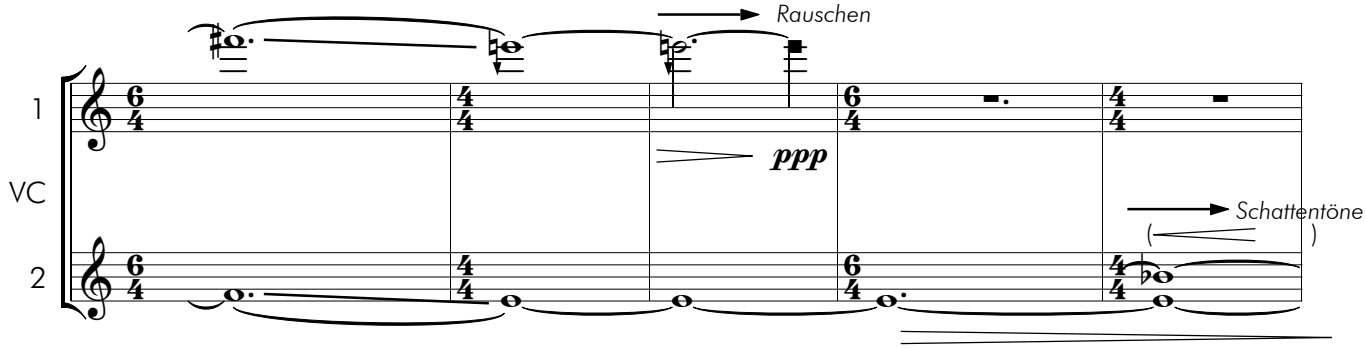

pont
VC 1
pont
pizz ord
VC 2

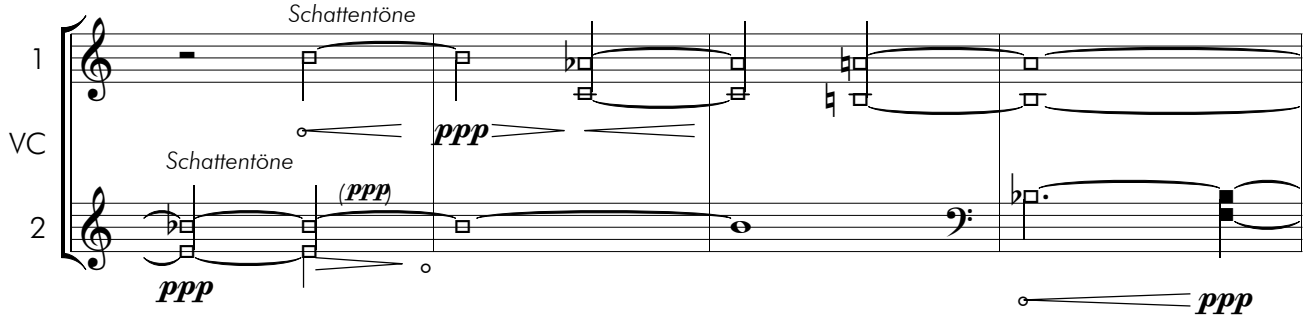

1
VC
2
arco

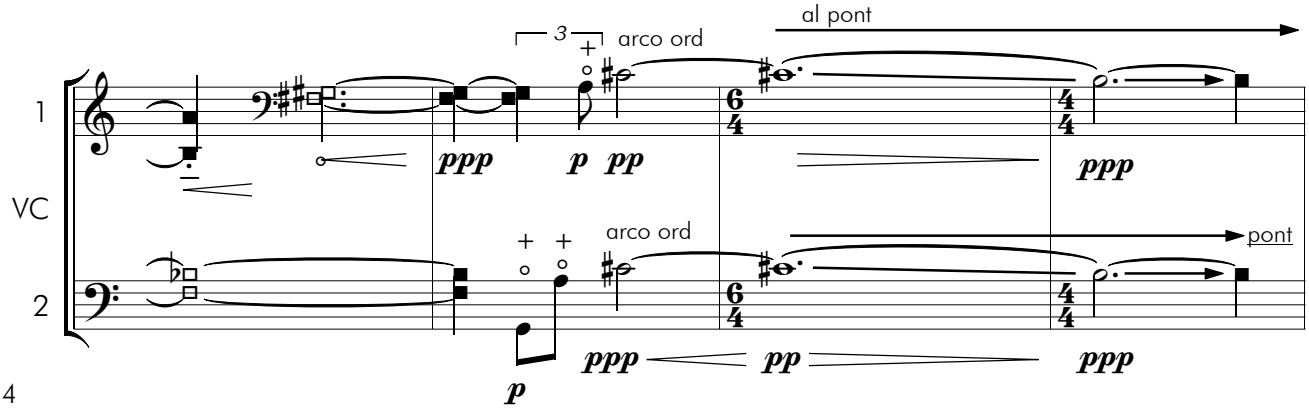

1
VC
2
arco
gepresst
arco
gepresst
arco

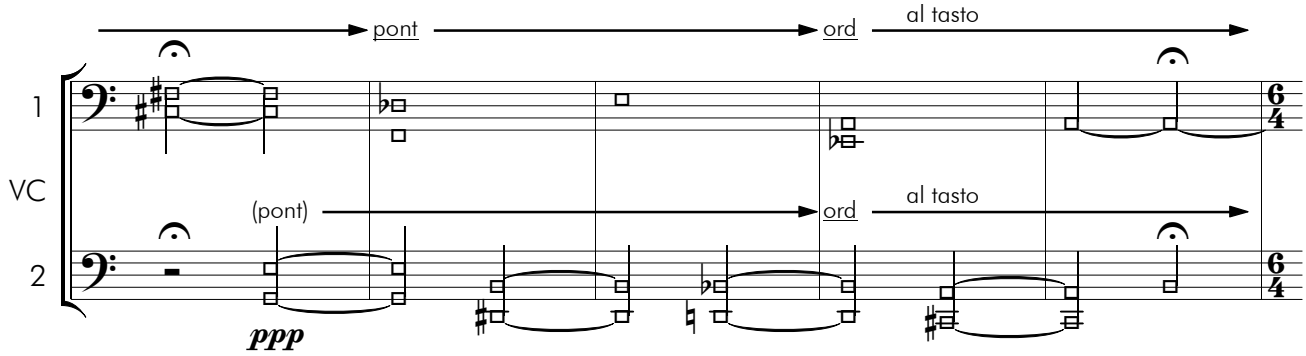

1
VC
2
arco
estr. pont sempre
estr. pont
pont
pizz
estr. pont sempre
arco

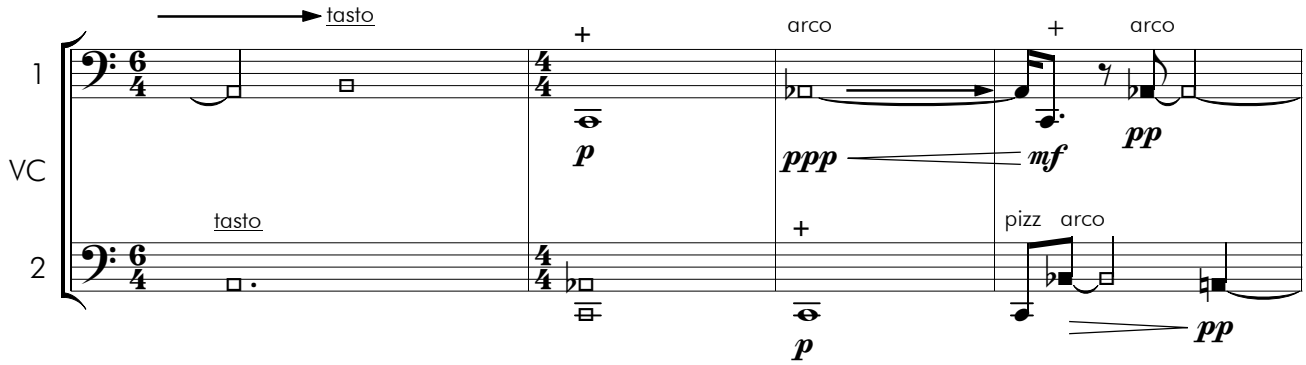

möglichst
langsame
Schwebung
arco
(estr. pont)
1
VC
2
ff
pp
arco
(estr. pont)
langsame
Schwebung
ff
pp

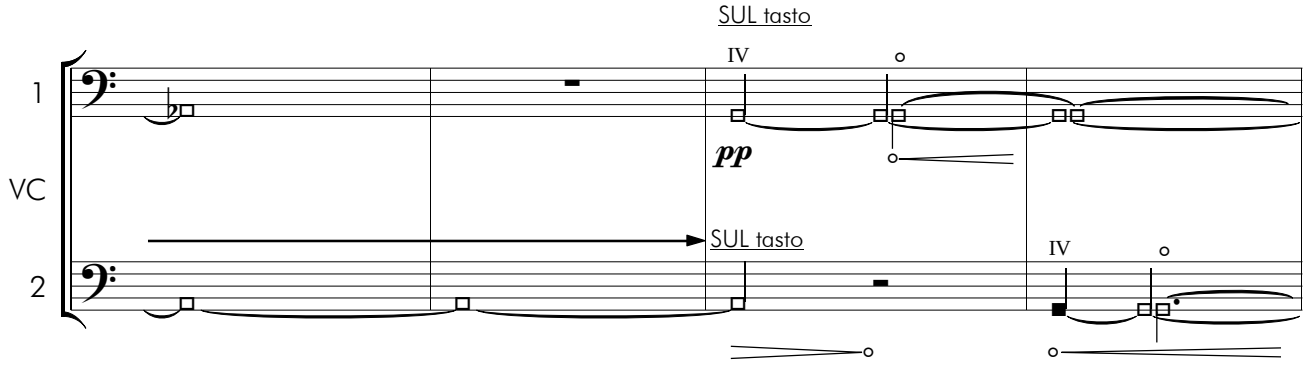

Rauschen
1
VC
2
ppp
Schattentöne
(
)

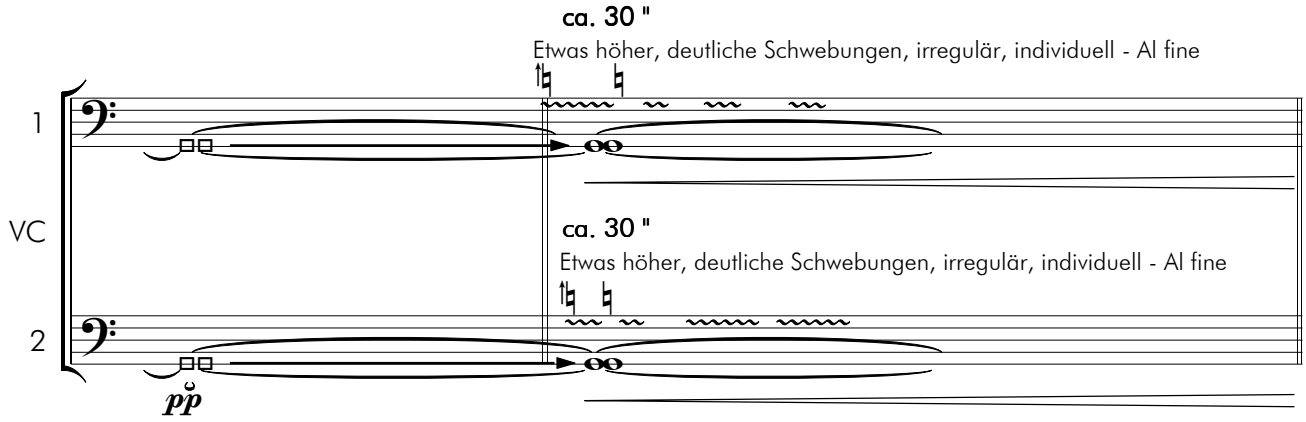

Schattentöne
1
VC
Schattentöne
2
ppp
(ppp)
ppp
ppp

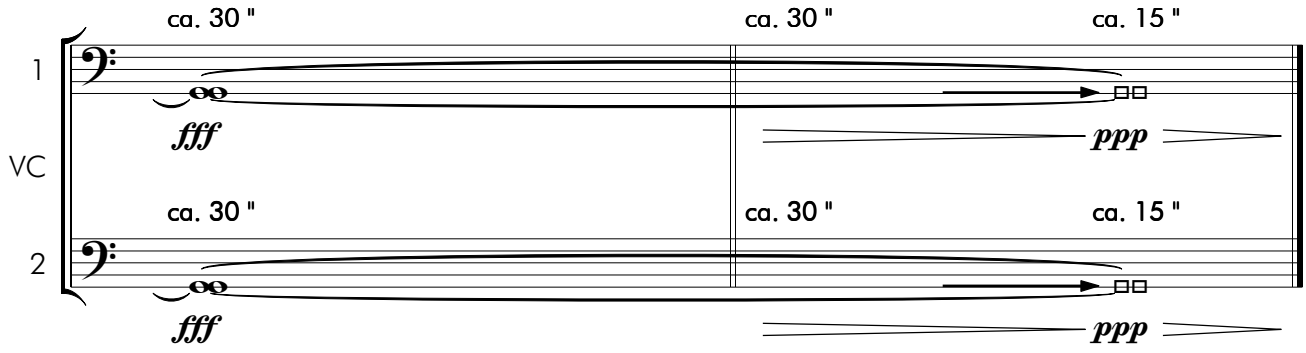

al pont
3
arco ord
1
VC
2
ppp
p
pp
ppp
arco ord
pont
p
ppp
pp
ppp


pont
ord
al tasto
1
VC
2
(pont)
ord
al tasto
ppp


tasto
arco
arco
1
VC
2
tasto
pizz arco
p
ppp
mf
pp
p
pp


SUL tasto
IV
1
VC
2
pp
SUL tasto
IV


ca. 30 "
Etwas höher, deutliche Schwebungen, irregulär, individuell - Al fine
1
VC
2
ca. 30 "
Etwas höher, deutliche Schwebungen, irregulär, individuell - Al fine
pp


ca. 30 "
ca. 30 "
ca. 15 "
1
VC
fff
ppp
ca. 30 "
ca. 30 "
ca. 15 "
2
fff
ppp